

Chambre des Représentants		Kamer der Volksvertegenwoordigers	
Session de 1933-1934	N° 134		Zittingsjaar 1933-1934
BUDGET N° 4XX.	SEANCE du 8 mars 1934	VERGADERING van 8 Maart 1934	BEGROOTING N° 4XX.

BUDGET

des Recettes et des Dépenses pour ordre
pour l'exercice 1934.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION (1)
PAR M. DAVID.

MADAME, MESSIEURS,

A plusieurs reprises, la Commission des Finances a émis le vœu de se voir soumettre la situation des divers comptes du Budget pour ordre. Elle désirerait connaître les soldes de chacun de ces comptes au 31 décembre de chaque année.

Nous donnons ci-après le texte des questions posées et les réponses fournies.

Lorsque furent constituées en régies autonomes les quatorze exploitations agricoles de l'Etat relevant des Ministères de l'Agriculture, de l'Instruction Publique et de la Justice, la Commission des Finances demanda que pour chacune d'entre elles un bilan et un compte de profits et pertes semblables à ceux des affaires commerciales et industrielles lui fût présenté chaque année.

Cette demande avait pour but de permettre au Parlement d'apprécier d'un coup d'œil les résultats comptables du dernier exercice terminé, de même que ceux des exercices précédents.

Quoique depuis lors des comptes assez détaillés lui soient

Le présent rapport n° 134 a été distribué le 13 mars 1934. (Art. 4 de la résolution de la Chambre relative à l'examen des Budgets.)

posée:

1° Des membres de la Commission des Finances, des Budgets et des Economies: MM. Allewaert, Balthazar, Boedt, Brusselmans, Buset, David, Debunne, de Liedekerke, de Wouters d'Oplinter, Drion, Elias, Hoen, Leclercq, Lepage, Max, Merlot, Pussemier, Soudan, Uytroever, Van Ackere (Fernand), Wauwermans;

2° Des membres désignés par les Sections: MM. Carton de Tournai, Michaux, de Kerchove d'Exaerde, Van Caenegem, Jennissen, De Winde.

BEGROOTING

der Ontvangsten en Uitgaven voor order
voor het dienstjaar 1934.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE (1) UITGEBRACHT
DOOR DEN HEER DAVID.

MEVROUW, MIJNE HEEREN,

Herhaakdelijk heeft de Commissie voor de Financiën den wensch uitgedrukt dat haar den toestand van de onderscheidene rekeningen van de Begrooting voor order zou worden voorgelegd. Zij zou graag de saldo's kennen van elke dier rekeningen op 31 December van elk jaar.

Hieronder geven wij den tekst van de gestelde vragen en van de verstrekte antwoorden.

Toen de veertien landbouwbedrijven van den Staat, ahangende van de Ministeries van Landbouw, Openbaar Onderwijs en van Justitie in zelfstandige bedrijven werden omgezet, vroeg de Commissie voor de Financiën dat voor elk hunner eene balans en eene winst- en verliesrekening, in den aard van die der handels- en nijverheidsondernemingen, ieder jaar voorgelegd zou worden.

Die vraag had voor doel, het Parlement in de mogelijkheid te stellen, met een oogopslag, de uitslagen der boekhouding te kunnen overzien van het afgesloten dienstjaar, alsook die van de vorige dienstjaren.

Alhoewel haar, sedertdien, tamelijk uitvoerige rekenin-

Dit verslag n° 134 werd rondgedeeld op 13 Maart 1934. (Art. 4 van het besluit van de Kamer betreffende de behandeling van de Begrootingen.)

1° De leden van de Commissie voor de Financiën, vóór de Begrootingen en voor de Bezuinigingen: de heeren Allewaert, Balthazar, Boedt, Brusselmans, Buset, David, Debunne, de Liedekerke, de Wouters d'Oplinter, Drion, Elias, Hoen, Leclercq, Lepage, Max, Merlot, Pussemier, Soudan, Uytroever, Van Ackere (Fernand), Wauwermans;

2° De leden aangeduid door de afdeelingen: de heeren Carton de Tournai, Michaux, de Kerchove d'Exaerde, Van Caenegem, Jennissen, De Winde.

Chambre des Représentants		Kamer der Volksvertegenwoordigers	
Session de 1933-1934	N° 134		Zittingsjaar 1933-1934
BUDGET N° 4XX.	SEANCE du 8 mars 1934	VERGADERING van 8 Maart 1934	BEGROOTING N° 4XX.

BUDGET

des Recettes et des Dépenses pour ordre
pour l'exercice 1934.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION (1)
PAR M. DAVID.

MADAME, MESSIEURS,

A plusieurs reprises, la Commission des Finances a émis le vœu de se voir soumettre la situation des divers comptes du Budget pour ordre. Elle désirerait connaître les soldes de chacun de ces comptes au 31 décembre de chaque année.

Nous donnons ci-après le texte des questions posées et les réponses fournies.

**

Lorsque furent constituées en régies autonomes les quatorze exploitations agricoles de l'Etat relevant des Ministères de l'Agriculture, de l'Instruction Publique et de la Justice, la Commission des Finances demanda que pour chacune d'entre elles un bilan et un compte de profits et pertes semblables à ceux des affaires commerciales et industrielles lui fût présenté chaque année.

Cette demande avait pour but de permettre au Parlement d'apprécier d'un coup d'œil les résultats comptables du dernier exercice terminé, de même que ceux des exercices précédents.

Quoique depuis lors des comptes assez détaillés lui soient remis régulièrement à l'occasion du dépôt du Budget pour 1934, la Commission regrette de devoir constater que ces l'ex:

La Commission, présidée par M. Hallet, était composée :

1° Des membres de la Commission des Finances, des Budgets et des Economies : MM. Allewaert, Balthazar, Boedt, Brusselmans, Buset, David, Debunne, de Liedekerke, de Wouters d'Oplinter, Drion, Elias, Hoen, Leclercq, Lepage, Max, Merlot, Pussemier, Soudan, Uytroever, Van Ackere (Fernand), Wauwermans ;

2° Des membres désignés par les Sections : MM. Carton de Tournai, Michaux, de Kerchove d'Exaerde, Van Caenegem, Jennissen, De Winde.

BEGROOTING

der Ontvangsten en Uitgaven voor order
voor het dienstjaar 1934.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE (1) UITGEBRACHT
DOOR DEN HEER DAVID.

MEVROUW, MIJNE HEEREN,

Herhaaldelijk heeft de Commissie voor de Financiën den wensch uitgedrukt dat haar den toestand van de onderscheidene rekeningen van de Begrooting voor order zou worden voorgelegd. Zij zou graag de saldo's kennen van elke dier rekeningen op 31 December van elk jaar.

Hieronder geven wij den tekst van de gestelde vragen en van de verstrekte antwoorden.

**

Toen de veertien landbouwbedrijven van den Staat, ahangende van de Ministeries van Landbouw, Openbaar Onderwijs en van Justitie in zelfstandige bedrijven werden omgezet, vroeg de Commissie voor de Financiën dat voor elk hunner eene balans en eene winst- en verliesrekening, in den aard van die der handels- en nijverheidsondernemingen, ieder jaar voorgelegd zou worden.

Die vraag had voor doel, het Parlement in de mogelijkheid te stellen, met een oogopslag, de uitslagen der boekhouding te kunnen overzien van het afgesloten dienstjaar, alsook die van de vorige dienstjaren.

Alhoewel haar, sedertdien, tamelijk uitvoerige rekeningen geregeld worden verstrekt, bij gelegenheid van de indiening van de Begrooting voor order, stelt de Com-

(1) De Commissie, voorgezeten door den heer Hallet, bestond uit :

1° De leden van de Commissie voor de Financiën, voor de Begrootingen en voor de Bezuinigingen : de heeren Allewaert, Balthazar, Boedt, Brusselmans, Buset, David, Debunne, de Liedekerke, de Wouters d'Oplinter, Drion, Elias, Hoen, Leclercq, Lepage, Max, Merlot, Pussemier, Soudan, Uytroever, Van Ackere (Fernand), Wauwermans ;

2° De leden aangeduid door de afdeelingen : de heeren Carton de Tournai, Michaux, de Kerchove d'Exaerde, Van Caenegem, Jennissen, De Winde.

documents ne sont pas présentés sous une forme qui fasse apparaître clairement l'histoire financière de chacun de ces établissements.

Le Parlement devrait savoir, et il ne serait pas difficile de lui montrer, ce qu'ils ont gagné ou perdu depuis la guerre, par exemple, ou même depuis une date plus rapprochée, le total des avances que l'Etat leur a faites, quels sont les traitements payés par le budget, quelles dépenses de main-d'œuvre figurent dans les comptes, etc.

En conséquence la Commission demande que tous les bilans et comptes de Profits et Pertes soient dressés sur un modèle uniforme, et que ce modèle soit celui en usage dans les sociétés commerciales et industrielles.

On remarquera par exemple que le compte capital est toujours un compte variant chaque année.

Il représente généralement la différence entre le total de l'actif et les dettes.

Par exception, dans les comptes de Moll, la déduction des dettes n'est pas faite, et le compte capital y représente le total de l'actif brut.

Dans ceux de Huy, figurent sous cette appellation au 30 avril 1932, les pertes de l'année, et au 30 avril 1933, une somme qui semble être un bénéfice brut.

Et lorsqu'on entre dans le détail, on est plus surpris encore. Prenons un exemple :

Le Budget pour l'Ordre de 1933 (*Doc. Sénat*) porte, pages 82 et 83, que le capital net de la section de Hoogstraeten est, au 30 avril 1932, de fr. 585,652.56.

Mais l'annexe du même Budget pour l'année 1934 (*Doc. Sénat*) indique (p. 82) que le capital net, à la même date, c'est-à-dire au 30 avril 1932, de la même section de Hoogstraeten, est de fr. 618,393.89.

Il y a là, évidemment, un fait qu'une simple explication justifiera aisément, mais nous le citons pour montrer que la manière dont les écritures sont présentées n'en facilite pas la compréhension.

Autre exemple : A la fin de chaque exercice, chacune des régies fait son inventaire et clôture ses comptes. L'inventaire en question, ou inventaire de sortie, est reporté sous le nom d'inventaire d'entrée en tête des comptes de l'exercice suivant.

Si nous prenons les comptes de deux années successives de l'Institut agronomique de Gand, nous notons les chiffres que voici :

Budget pour l'Ordre de 1933. (*Doc. Sénat*, p. 48.)

Inventaire de sortie au 30 avril 1932, fr. 528,416.61.

A l'annexe du même budget pour 1934. (*Doc. Sénat*, p. 44.)

Inventaire d'entrée (au 30 avril 1932), fr. 528,416.61.

C'est normal. C'est exactement ce à quoi l'on s'attend. Mais si nous prenons les chiffres correspondants pour

missie met leedwezen vast, dat die bescheiden niet opgemaakt zijn op eene wijze die een klaren kijk geven op het financieel verleden van elk dier instellingen.

Het Parlement zou moeten weten, en dit zou niet moeilijk vallen, wat zij bij voorbeeld sedert den oorlog bijgewonnen of verloren hebben, of zelfs sinds een lateren datum; ook het totaal der voorschotten welke zij van den Staat hebben ontvangen, welke wedden in de begrooting voorkomen, welke uitgaven voor de arbeiders in de rekeningen vermeld zijn, enz...

Bijgevolg, vraagt de Commissie, dat al de balansen en de winst- en verliesrekeningen volgens eenvormig model opgemaakt zouden worden, en dat dit model zou overeenstemmen met hetgeen in de handels- en nijverheidsverenigingen wordt gebezigd.

Men zal, bij voorbeeld, kunnen opmerken dat de kapitaalrekening, ieder jaar eene veranderlijke rekening is.

Gewoonlijk stelt zij het verschil voor tusschen het totaal van het actief en de schulden.

Bij uitzondering, is in de rekeningen van Mol de aftrekking der schulden niet gedaan, en de kapitaalrekening stemt er overeen met het totaal van het bruto actief.

In die van Hoei, staan onder die rubriek, op 30 April 1932, de verliezen van het jaar geboekt, en, op 30 April 1933, eene som welke eene bruto winst lijkt te zijn.

En wanneer men meer in bijzonderheden treedt, is men nog meer verwonderd. Zoo bij voorbeeld :

Op de Begrooting voor l'Ordre voor 1933 (Stuk Senaat) staat vermeld, op de bladzijden 82 en 83, dat het netto kapitaal van de Afdeeling van Hoogstraeten, op 30 April 1932, fr. 585,652.56 bedraagt.

Doch, in de bijlage van dezelfde Begrooting voor het dienstjaar 1934 (Stuk Senaat), wordt vermeld (blz. 82), dat het netto kapitaal op denzelfden datum, dus op 30 April 1932, voor dezelfde Afdeeling Hoogstraeten, fr. 618,393.89 bedraagt.

Dit is, natuurlijk, een feit dat men door een eenvoudige toelichting gemakkelijk kan verantwoorden; doch wij halen het aan om te doen uitschijnen dat de wijze waarop de gegevens worden verstrekt, het begrijpen er van niet vergemakkelijken.

Ander voorbeeld : Op het einde van elk dienstjaar, maakt elk bedrijf zijn inventaris op en sluit het zijn rekeningen af. De bedoelde inventaris, of uitgangsinventaris, wordt overgedragen, onder de benaming van ingangsinventaris, bovenaan de rekeningen van het volgende dienstjaar.

Indien wij de rekeningen nagaan van twee achtereenvolgende jaren van de Gentsche Landbouwhoogeschool, vinden wij volgende cijfers :

Begrooting voor l'Ordre voor 1933 (Stuk Senaat, blz. 48) :

Uitgangsinventaris op 30 April 1932 ... fr. 528,416.61

In de bijlage van dezelfde begrooting voor 1934 (Stuk Senaat, blz. 44) :

Ingangsinventaris (op 30 April 1932) ... fr. 528,416.61

Dit is normaal. Daaraan verwacht men zich eigenlijk. Doch indien wij de overeenstemmende cijfers nemen

l'exploitation agricole de Wortel, nous notons, *Doc. Sénat*, p. 87, Budget pour Ordre 1933 :

Inventaire de sortie au 30 avril 1932, fr. 680,575.67.
Et à l'annexe du même Budget pour 1934, *Doc. Sénat*, p. 86 :

Inventaire d'entrée (au 30 avril 1932 apparemment), fr. 632,914.89.

Nous ne concluons pas de ces exemples que les comptes soumis au Parlement sont mal tenus, mais bien que la diversité des méthodes employées en rend l'examen difficile, et que le même procédé unique, clair et simple devrait désormais être employé pour tous.

Et, pour terminer, nous attirons l'attention des départements intéressés sur l'intérêt qu'il y aurait à établir le capital initial de chaque exploitation, à maintenir ce chiffre *invariant* dans tous les bilans successifs, puis à montrer par d'autres comptes ce que le capital est devenu dans la suite des temps.

On pourrait aussi nous donner en résumé les pertes et bénéfices annuels totaux depuis la constitution du capital initial.

L'idée que nous exprimons ici est en opposition directe avec le principe énoncé à la page 67 du *Document du Sénat* n^o 5, XX.

Si, des questions de forme, nous passons à l'examen des questions de fond, d'autres points pourraient être soulevés. Nous en signalons quelques-uns :

1^o Le bilan de l'Etablissement de Vilvorde, au 31 décembre 1932, indique — ce qu'il ne faisait pas précédemment — un actif immobilier évalué à fr. 3,826,119.27, avec un poste correspondant au passif. Il y a lieu de supposer que cette somme représente tout l'actif immobilier mis à sa disposition par l'Etat.

C'est un renseignement intéressant.

Nous ne le trouvons pas dans les bilans des autres régies, encore que toutes les valeurs immobilières ne soient pas bannies de ceux-là.

Ainsi au bilan de l'Institut agronomique de Gand, nous voyons figurer des bâtiments nouveaux pour fr. 100,443.10 en 1932 et fr. 97,877.19 en 1933. Mais il ne s'y trouve aucune évaluation des 55 hectares dont il dispose. Et l'on ne nous dit pas si l'on a construit pour 100,000 francs en 1932, puis pour 97,000 francs en 1933, ou bien s'il n'y a qu'une seule construction, celle de 1932, dont on a commencé l'amortissement en 1933.

Le bilan de St-André-lez-Bruges mentionne fr. 72,024.48 pour les bâtiments, à la fin de l'exercice 1931-32, et fr. 313,142.89 sous la même rubrique à la fin de l'exercice 1932-33.

Cela signifie sans doute que des constructions ont été effectuées dans ce dernier exercice, pour une somme qui pourrait être fr. 313,142.89 mais aussi fr. 241,118.41.

Les bâtiments de Merxplas figurent pour 192,000 francs

pour het landbouwbedrijf te Wortel, dan stippen wij aan (Stuk Senaat, blz. 87, Begroting voor order 1933) :

Uitgangsinventaris op 30 April 1932... fr. 680,575.67
En in de bijlage van dezelfde begroting voor 1934 (Stuk Senaat, blz. 86) :

Ingangsinventaris (op 30 April 1932, klaar-blijkelijk) ... fr. 632,914.89

Uit die voorbeelden willen wij niet afleiden dat de aan het Parlement voorgelegde rekeningen slecht gehouden zijn, doch dat de verscheidenheid der toegepaste methodes en het onderzoek van bemoeilijkt, en dat voortaan voor allen dezelfde eenvormige, klare en eenvoudige werkwijze zou moeten toegepast worden.

En, om te eindigen, vestigen wij de aandacht van de belanghebbenden ministeries op het nut dat men zou bekomen door het grondkapitaal van elk bedrijf te bepalen en dit cijfer onveranderd in alle volgende balansen te behouden, om vervolgens door andere rekeningen te doen uitschijnen wat daarna van dit kapitaal geworden is.

Men zou insgelijks eene samenvatting kunnen geven van de totale jaarlijksche verliezen en winsten sedert de vorming van het grondkapitaal.

De gedachte welke wij hier vooruitzetten is rechtstreeks in tegenstelling met het beginsel vermeld op bladzijde 67 van het Stuk van den Senaat, n^o 5-XX.

Indien wij van de vormelijke quaestien overgaan tot het onderzoek van den grond der quaestie, kunnen nog andere punten aangehaald worden. Wij vestigen de aandacht op de volgende :

1^o In afwijking met hetgeen vroeger gebeurde, komt in de balans van de Inrichting van Vilvoorde, op 31 December 1932, een onroerend actief voor, geraamd op 3 miljoen 826,119 fr. 27, en een overeenstemmende post in het passief. Men mag veronderstellen dat die som het actief in onroerende goederen voorstelt welke door den Staat te hare beschikking werden gesteld.

Dit is eene belangwekkende inlichting.

Zij komt niet voor in de balansen van de andere bedrijven, althoewel alle onroerende waarden daaruit niet geweerd zijn.

Aldus zien wij, in de balans van de Landbouwhoogeschool te Gent, nieuwe gebouwen voorkomen voor fr. 100,443.10 in 1932, en voor fr. 97,877.19 in 1933. Doch geene enkele raming werd gemaakt van de 55 hectares waarover zij beschikt. En men deelt ons ook niet mede of men voor 100,000 frank bouwwerken uitgevoerd heeft in 1932 en, daarna, voor 97,000 frank in 1933, ofwel dat het hier slechts een bouw, deze van 1932 geldt, waarvan men de aflossing begonnen is in 1933.

De balans van St-Andries-bij-Brugge vermeldt 72,024 fr. 48 c. voor de gebouwen, einde dienstjaar 1931-32, en fr. 313,142.89 onder dezelfde rubriek, einde dienstjaar 1932-33.

Dat beduidt, waarschijnlijk, dat bouwwerken gedurende dit laatste dienstjaar werden uitgevoerd, voor eene som die fr. 313,142.89 zou kunnen zijn, maar ook fr. 241,118.41.

Voor de gebouwen te Merxplas is op de twee balansen

aux deux bilans de 1932 et 1933, ce qui paraît un chiffre extrêmement bas.

Pour Wortel, au bilan de 1932, les bâtiments représentent 34,000 francs, chiffre qui passe à fr. 113,892.68 en 1933.

A Reckheim, sont inscrits pour 1 1/2 million environ, les « bâtiments » et les « champs ».

Que faut-il entendre par là ?

Des observations analogues pourraient être répétées pour chaque établissement.

Qu'on nous permette ici une parenthèse : s'il n'existait pas de régie, il est certain que l'on ne pourrait construire un bâtiment nouveau, sans inscrire au préalable un crédit au budget extraordinaire ou à celui d'un département ministériel, et sans obtenir d'avance le vote de ce crédit par les deux Chambres.

Depuis que les régies existent, il est possible de construire sans autorisation du Parlement, et sans même qu'il soit mis exactement au courant, fût-ce après les événements.

2° Un second point sur lequel il serait peut être utile que le Parlement sût exactement à quoi s'en tenir, est celui des bénéfices ou des pertes réalisés dans les divers établissements en question.

Il est difficile de savoir quand il y a bénéfice ou perte pour deux motifs :

1° Parce que rien n'indique a priori quelles sont les sommes qui doivent nécessairement être portées en recettes et en dépenses dans les comptes ;

2° Parce qu'il faut évaluer en argent certaines prestations et fournitures effectuées en nature.

1° Recettes et dépenses :

Les établissements dépendant du ministère de l'Agriculture sont fréquentés par des élèves qui paient un minerval.

Le Budget pour ordre inscrit ce minerval à un article spécial et ne le fait pas figurer parmi les recettes des régies.

Sans doute n'y fait-on pas davantage figurer, à titre de dépenses, les émoluments et traitements des directeurs, professeurs et employés.

Nous constatons, d'autre part, dans la balance des comptes généraux, une somme de 129,000 francs pour main-d'œuvre, et une autre de 57,000 francs pour frais généraux.

Ne serait-il pas utile de savoir exactement lesquelles parmi les dépenses qui rémunèrent le travail intellectuel et manuel sont portées au budget de l'agriculture et lesquelles sont inscrites dans les comptes de la régie ?

2° Evaluation de services et fournitures :

Les établissements dépendant du Ministère de la Justice utilisent une main-d'œuvre spéciale, laquelle est, d'ailleurs, nourrie par les produits de la culture à laquelle elle s'adonne.

Comment doit-on porter en compte sa valeur du travail fourni et de la nourriture donnée, puisqu'il n'y a pas, en

voor 1932 en 1933, 192,000 frank uitgetrokken wat een uiterst laag cijfer blijkt te zijn.

Voor Wortel staan de gebouwen op de balans voor 1932 geboekt voor 34,000 frank; in 1933 is dit cijfer fr. 113,892.68 geworden.

Te Reckem, zijn de « gebouwen » en de « landerijen » ingeschreven voor ongeveer 1 1/2 miljoen.

Wat moet men hieronder verstaan ?

Voor elke inrichting zouden opmerkingen van denzelfden aard kunnen gemaakt worden.

Men veroorlove ons hier een parenthese : Indien er geen regie was, lijdt het geen twijfel dat men geen nieuw gebouw zou mogen oprichten, zonder dat eerst op de buitengewone begroting of op deze van een ministerie, een crediet uitgetrokken werd en zonder eerst de aanneming van dit crediet door beide Kamers bekomen te hebben.

Sedert de oprichting der overheidsbedrijven, is het mogelijk te bouwen zonder toelating van het Parlement, zelfs zonder dat dit, al ware het ook na de gebeurtenissen, op de hoogte gebracht worde.

2° Een tweede punt waarop het misschien nuttig is de aandacht van het Parlement te vestigen, is dit van de winst en het verlies in de onderscheidene inrichtingen waarvan sprake.

Het is moeilijk te achterhalen wanneer er winst en verlies is en zulks om twee redenen :

1° Omdat uit niets *a priori* blijkt welke bedragen in de rekeningen moeten geboekt worden als ontvangsten en uitgaven ;

2° Omdat sommige verstrekkingen en leveringen in natura in geld moeten geraamd worden.

1° Inkomsten en uitgaven :

De inrichtingen afhangende van het Ministerie van Landbouw worden bijgewoond door leerlingen die schoolgeld betalen.

In de Begroting voor order wordt dit schoolgeld in een bijzonder artikel ingeschreven en niet vermeld onder de ontvangsten der overheidsbedrijven.

Zeker, de vergoedingen en wedden van directeur, leeraars en bedienden worden er, evenmin, als uitgaven geboekt.

Anderzijds, zien wij in de balans der algemeene rekeningen een bedrag van 129,000 frank voor arbeiders en een ander, ten bedrage van 57,000 frank, voor algemeene kosten.

Ware het niet nuttig te weten wat als uitgaven voor hoofd- en handenarbeid ingeschreven wordt op de Begroting van Landbouw en wat hiervan geboekt wordt in de rekeningen van het overheidsbedrijf.

2° Raming van diensten en leveringen.

De inrichtingen afhangende van het Ministerie van Justitie bezigen bijzondere arbeiders welke trouwens gevoed worden door de producten van de teelt.

Hoe nu moet de waarde van den geleverden arbeid en van het verstrekte voedsel berekend worden vermits er, in

l'occurrence, de mesure effective sous forme de salaire ou de ventes des produits ?

La Commission des Finances, qui s'est occupée à plus d'une reprise de ces problèmes, sait combien ils sont délicats et difficiles à résoudre. Elle n'ignore pas que la direction de chacun des établissements dont il s'agit s'y attache avec le plus grand zèle.

Afin de remplir comme elle le doit sa mission, qui est d'éclairer le Parlement, elle souhaite voir unifier les méthodes de ventilation et d'évaluation des recettes et dépenses et aussi la manière de dresser le bilan, le compte de profits et pertes et la balance des comptes généraux, selon les principes exposées au cours du présent rapport.

Le Rapporteur,

P. DAVID.

Le Président,

MAX HALLET.

**Questions posées par M. le Rapporteur
et réponses du Gouvernement.**

QUESTION 1.

Prière de fournir la situation des comptes du budget pour ordre au 31 décembre 1932.

Si ces comptes sont arrêtés au 31 décembre 1933, fournir cette même situation — au cas où ils ne le seraient pas encore, remettre au 31 décembre 1932 dès maintenant, les autres plus tard.

RÉPONSE.

Le dernier compte de l'Administration des finances définitivement arrêté est celui des années 1921 à 1925. Le compte des années 1926 à 1930 est seulement en préparation. Il n'est donc pas possible de fournir actuellement une situation définitive des comptes du budget pour ordre au 31 décembre 1932.

Toutefois, en vue de pouvoir suivre les fluctuations du montant des fonds de tiers, il est dressé mensuellement des situations provisoires dont les résultats sont arrondis aux milliers de francs.

La situation provisoire au 31 décembre 1932 est ci-jointe. Celle au 31 décembre 1933 sera transmise incessamment.

dit geval, geen maatstaf, onder vorm van loon of verkoop der producten, kan aangelegd worden ?

De Commissie voor de Financiën welke zich herhaaldelijk met deze vraagstukken bezig gehouden heeft, weet hoe moeilijk en lastig deze op te lossen zijn. Het is haar bekend dat het bestuur van elk dezer inrichtingen zich daar met de grootste vlijt op toelegt.

Ten einde haar taak, te weten het Parlement voor te lichten, te vervullen, geeft zij den wensch te kennen dat in de wijzen van bepaling en raming der ontvangsten en ook in de wijze van opmaken der balans, der winst- en verliesrekening en der balans der algemeene rekeningen, eenheid zou gebracht worden volgens de beginselen in den loop van dit verslag uiteengezet.

De Verslaggever,

P. DAVID.

De Voorzitter,

MAX HALLET.

**Vragen gesteld door den heer Verslaggever
en antwoorden van de Regeering.**

VRAAG 1.

Verzoek den staat mede te deelen van de rekeningen der begroting voor order, op 31 December 1932.

Zoo deze rekeningen afgesloten zijn op 31 December 1933, dezen zelfden staat mededeelen, — in geval zij het nog niet zouden zijn, deze van 31 December 1932 nu reeds, de andere later mededeelen.

ANTWOORD.

De laatste definitief afgesloten rekening van het Bestuur van financiën is deze van de jaren 1921 tot 1925. De rekening der jaren 1926 tot 1930 is nog in voorbereiding. Het is dus onmogelijk nu een definitieven staat mede te deelen van de rekeningen der begroting voor order op 31 December 1932.

Om echter de schommelingen te kunnen nagaan van het bedrag der gelden van derden, worden maandelijks voorloopige staten opgemaakt, waarvan de uitkomsten worden afgerond tot duizend frank.

De voorloopige staat op 31 December 1932 gaat hierbij. Deze op 31 December 1933 zal eerstdaags worden overgemaakt.

Soldes provisoires des fonds de tiers et des fonds de emploi au 31 décembre 1932

Voorloopige saldo's der gelden van derde personen en der weder te beleggen gelden op 31 December 1932

DENOMINATION DES COMPTES BENAMING DER REKENINGEN	Soldes (en milliers de fr.) au 31 décembre 1932. Débiteurs Créditeurs		Observations
Fonds de tiers déposés au Trésor et dont le remboursement a lieu à l'intervention du Ministre des Finances. <i>Gelden van derde personen in den Staatsschat nedergelegd en wier terugbetaling plaats heeft door tusschenkomst van den Minister van Financiën.</i>	Saldo's (in duizend frank) op 31 December 1932. Debiteurs Crediteurs		Opmerkingen
Cautionnements de comptables <i>Borgtochten van rekenplichtigen.</i>	—	19,226	
Cautionnements d'adjudicataires <i>Borgtochten van aanbesteders.</i>	—	25,468	
Fonds déposés (dépossession involontaire de titres) <i>Nedergelegde gelden (ongewilde buitenbezitting van titels).</i>	—	8,278	
Fonds monétaire <i>Muntfonds.</i>	—	1,189,143	
Fonds des dotations pour le paiement des majorations de rentes de vieillesse <i>Dotatiënfonds ter uitkeering van den toeslag van ouderdoms- renten.</i>	592,711	—	
Fonds de garantie (accidents du travail) <i>Waarborgfonds (werkongevallen).</i>	—	301	
Fonds provinciaux <i>Provinciale fondsen.</i>	—	131,414	
Fonds commun <i>Gemeen fonds.</i>	—	11,520	
Fonds locaux <i>Plaatselijke gelden.</i>	—	12,353	
Fonds communal (loi du 18 juillet 1860) <i>Gemeentefonds (wet van 18 Juli 1860).</i>	7,997	—	
Fonds spécial des communes (loi du 9 août 1889) <i>Bijzonder fonds der gemeenten (wet van 9 Augustus 1889).</i>	—	—	
Réserve du fonds communal (loi du 20 décembre 1862) <i>Reserve van het gemeentefonds (wet van 20 December 1862).</i>	—	—	
Dépôts chez les rec. des Contributions pour compte de la Caisse d'Epargne <i>Nederleggingen bij de ontvangers der belastingen voor reke- ning der Spaarkas.</i>	2,821	—	
Versements chez les rec. des Contributions par les trés. des succursales de la Caisse d'Epargne <i>Stortingen bij de ontvangers der belastingen door de schat- meesters van de succursalen der Spaarkas.</i>	—	31	
Opérations p. c. de la Société Intercommunale de la Rive Gauche de l'Escaut <i>Verrichtingen voor rekening der Intercommunale Maatschap- pij van den Linker Scheldeoever.</i>	—	124	
Remboursem. de prêts agricoles faits par la Caisse d'Epargne. <i>Terugbetalingen van leeningen aan den landbouw gedaan door de Spaarkas.</i>	236	—	
A. N. I. C. recettes effectuées par les receveurs de l'Enregis- trement <i>(N. V. N. H.) Ontvangsten door de ontvangers der registratie.</i>	—	47	
Opérations p. c. de la Donation royale <i>Verrichtingen voor rekening der Koninklijke Schenking.</i>	—	6,893	
Opérations effectuées par la poste pour la Caisse d'Epargne. <i>Verrichtingen door de post gedaan voor de Spaarkas.</i>	—	27,879	

	Soldes (en milliers de fr.)		Observations
	au 31 décembre 1932.		
	Débiteurs	Créditeurs	
	— —		
	Saldo's (in duizend frank)		Opmerkingen
	op 31 December 1932.		
	Debiteurs	Crediteurs	
Caisse des Veuves et Orphelins, de Prévoyance, etc.		115,056	
<i>Weduwen- en weezenkas, voorzorgsfonds, enz.</i>			
Opérations effectuées par la poste p. c. des offices étrangers.	9,598	—	
<i>Verrichtingen gedaan door de post voor rekening van vreemde postbesturen.</i>			
	—	—	En réalité, des fonds déposés s'élevaient à 38,539,000 francs, mais cette somme sera attribuée au Trésor en quasi-totalité.
Fonds pour l'encouragement au service militaire	—	53	
<i>Fonds voor aanmoediging tot den krijgsdienst.</i>			
Fonds déposés			<i>In werkelijkheid, bedragen de gestorte gelden 38,539,000 fr., doch deze som zal quasi-geheel in de Schatkist worden gestort.</i>
<i>Gestorte gelden.</i>			
Créance sur ressortissants allemands (O. B. V. C.)	—	5,763	
<i>Schuldvoordering op Duitse onderdanen (B. A. D.).</i>			
Prélèvement sur le produit des biens allemands sous séquestre.	—	—	
<i>Voorafneming op de opbrengst der Duitse goederen onder dwangbeheer.</i>			
Prélèvement sur le produit des biens autrichiens sous séquestre.	—	2,200	
<i>Voorafneming op de opbrengst der Oostenrijksche goederen onder dwangbeheer.</i>			
Prélèvement sur le produit des biens hongrois sous séquestre.	—	2,870	
<i>Voorafneming op de opbrengst der Hongaarsche goederen onder dwangbeheer.</i>			
Transport de correspondances internationales par voie aérienne	—	91	
<i>Vervoer van internationale briefwisseling door luchtmiddelen.</i>			
Remise des correspondances par exprès	—	—	
<i>Bestelling der briefwisseling bij expresbode.</i>			
Fonds disponibles des établissements de bienfaisance et d'aliénés....	—	—	
<i>Beschikbare gelden der weldadigheids- en krankzinnigeninstellingen.</i>			
Bureau international (tarifs douaniers)....	—	67	
<i>Internationaal Bureau (toltarieven).</i>			
Fonds de prévoyance (tarifs douaniers)	—	61	
<i>Voorzorgsfonds (toltarieven).</i>			
Bureau international de statistique commerciale	—	148	
<i>Internationaal Bureau voor handelsstatistiek.</i>			
Paiements de la Caisse des Dépôts et Consignations p. c. de la Caisse d'Epargne....	—	—	
<i>Betalingen van de Deposito- en Consignatiekas voor rekening der Spaarkas.</i>			
Bureau permanent (régime des sucres)	—	4	
<i>Bestendig bureau (behandeling van de suiker).</i>			
Fonds disponibles de l'école vétérinaire, etc.	—	1,140	
<i>Beschikbare gelden der veeartsenijschool, enz.</i>			
Congo belge, son compte courant	62,376	—	
<i>Belgisch Congo, loopende rekening.</i>			
Fondation, donations et prix	—	55	
<i>Stichtingen, schenkingen en prijzen.</i>			

	Soldes (en milliers de fr.) au 31 décembre 1932.		Observations
	Débiteurs	Créditeurs	
	Saldo's (in duizend frank) op 31 December 1932.		Opmerkingen
	Debiteurs	Crediteurs	
Crédits bancaires	—	43,328	
<i>Bankkredieten.</i>			
Dotation des Combattants	—	37,614	
<i>Begiftiging der strijders.</i>			
Prisonniers tuberculeux (Ministère de l'Intérieur)	—	176	
<i>Krijgsgevangenen die aan longtering lijden (Ministerie van Binnenlandsche Zaken).</i>			
Pécule revenant à des prisonniers belges (O. L. D. G.)	—	226	
<i>Spaargeld aan Belgische krijgsgevangenen toekomende (D. V. O. S.).</i>			
Pécule revenant à des prisonniers allemands (Défense Nationale)	—	54	
<i>Spaargeld aan Duitse krijgsgevangenen toekomende (Landsverdediging).</i>			
Fonds trouvés en possession de militaires tués à l'ennemi	—	23	
<i>Gelden in bezit gevonden van door den vijand gedooide soldaten.</i>			
Bureau central international (régime des spiritueux en Afrique)	—	17	
<i>Centraal internationaal bureau (regime der geestrijke dranken in Afrika).</i>			
Fondation au profit des établissements d'instruction moyenne de l'Etat... ..	—	—	
<i>Stichting ten gunste der Rijksmiddelbare scholen.</i>			
Fonds de tiers déposés au Trésor			
et dont le remboursement a lieu directement par les comptables			
qui en ont opéré la recette.			
<i>Door derde personen in den Staatsschat</i>			
<i>nedergelegde fondsen wier terugbetaling rechtstreeks geschiedt</i>			
<i>door de rekenplichtigen die dezelve ontvangen hebben.</i>			
Ministère des Finances.			
<i>Administration des Contributions directes</i>			
<i>et des Douanes et Accises.</i>			
Ministerie van Financiën.			
<i>Bestuur der rechtstreeksche Belastingen</i>			
<i>en der Douanen en Accijnzen.</i>			
Caisse du Contentieux des Contributions directes, Douanes et Accises	—	5,322	
<i>Kas der betwistbare zaken der rechtstreeksche Belastingen, Douanen en Accijnzen.</i>			
Fonds réservés dans le produit des amendes, saisies, etc.	—	13,613	
<i>Fondsen voorbehouden in de opbrengst der boeten, beslagleggingen, enz.</i>			
Impôts et produits recouvrés au profit des communes	—	184,818	
<i>Belastingen en opbrengsten ingevorderd ten bate der gemeenten.</i>			
Sommes versées pour garantie de droits et d'amendes éventuellement dus... ..	—	30,888	
<i>Sommen gestort tot waarborg van in voorkomend geval verschuldigde rechten en boeten.</i>			

Soldes (en milliers de fr.)

au 31 décembre 1932.

Débiteurs Créditeurs

Observations

Saldo's (in duizend frank)

op 31 December 1932.

Debiteurs Crediteurs

Opmerkingen

*Administration de l'Enregistrement et des Domaines.**Bestuur der Registratie en der Domeinen.*Amendes diverses et autres recettes soumises ou non soumises
aux frais de régie

18,028

Cette rubrique comprend notamment les opérations relatives à la liquidation des biens allemands et autrichiens sous séquestre (art. 125 et 126 du budget pour ordre de 1932).

Onderscheidene boeten en andere ontvangsten onderworpen of niet onderworpen aan regiekosten.

Deze rubriek omvat namelijk de handelingen met betrekking op de vereffening der Duitsche en Oostenrijksche goederen onder dwangbekeer (art. 125 en 126 van de begroting voor order van 1932).

Amendes et frais de justice en matière forestière

38

Boeten en gerechtskosten in zake boschwezen.

Consignations de toute nature

275,821

Consignatiën van allen aard.

Sommes revenant à des militaires morts ou disparus au cours de la guerre

50

Sommen die toekomen aan militairen gestorven of verdwenen in den loop van den oorlog.

Recettes pour compte du chemin de fer

25,355

Cette somme revient partie à l'Etat, partie à la Société Nationale des Chemins de fer. L'Administration des Domaines est chargée d'établir les parts respectives.

Deze som komt gedeeltelijk toe aan den Staat en gedeeltelijk aan de Nation. Maatschappij van Spoorwegen. Het Bestuur der Domeinen is belast met het vaststellen der onderscheidene aandeelen.

Ministère des Transports.*Administration de la Marine.***Ministerie van Verkeerswezen.***Bestuur van het Zeewezen.*

Remboursement de droits de pilotage à l'Administration néerlandaise

Uitkeering der loodsrechten aan het Nederlandsch Bestuur.

Ministère des Postes.*Administration des Postes.***Ministerie van Posterijen.***Bestuur der Posterijen.*

Encaissement et paiement des effets de commerce et des quittances

34,750

Inning en uitbetaling van handelseffecten en van kwijtbrieven.

Fonds confiés à la poste et rendus payables sur mandats-poste.

16,488

Gelden aan de post toevertrouwd en betaalbaar gemaakt door postwissels.

Soldes (en milliers de fr.) au 31 décembre 1932.		Observations
Débiteurs	Créditeurs	
Saldo's (in duizend frank) op 31 December 1932.		Opmerkingen
Debiteurs	Crediteurs	
Abonnements-poste aux journaux payés aux éditeurs	— 40,135	
<i>Postabonnementen op de nieuwsbladen betaald aan de uitgevers.</i>		
Service des chèques et virements postaux	2,417,050	Y compris la part des tiers dans le « flottant », soit environ 215 millions, représentant: a) les sommes encaissées à fin décembre par les comptables des postes, mais non encore prises en recette par le service des chèques postaux; b) les retraits de fonds appliqués aux comptes, mais dont le montant n'a pas encore été décaissé.
<i>Dienst der postchecks en -overschrijvingen.</i>		
		<i>Inbegrepen het aandeel der derden in het « vlottend » gedeelte, hetzij ongeveer 215 millioen, vertegenwoordigend: a) de einde December door de rekenplichtigen der posten ontvangen sommen, die nog niet als ontvangsten geboekt zijn door den dienst der postchecks; b) de terugtrekkingen van gelden, reeds ingeschreven in de rekeningen doch waarvan het bedrag nog niet werd uitgekeerd.</i>
Ministère de la Justice.		
Ministerie van Justitie.		
Masse des détenus (prisons)... ..	— 1,561	
<i>Fonds der gevangenen (gevangenenissen).</i>		
Colonies agric. de bienfaisance, dépôts de mendicité, etc.		
<i>Landbouwkoloniën van weldadigheid, bedelaarsgestichten, enz.</i>		
Colonies et asiles de l'Etat	— 182	
<i>Koloniën en gestichten van den Staat.</i>		
Institution royale de Messines		
<i>Koninklijk Instituut van Meessen.</i>		
Fondation H. et I. Goldschalck... ..		
<i>Stichting H. en J. Goldschalck.</i>		
Ministère de l'Agriculture.		
Ministerie van Landbouw.		
Rétributions payées par les élèves de l'Ecole de médecine vétérinaire, des instituts agron., etc.	— 362	
<i>Kostgeld betaald door de leerlingen van de Veeartsenijschool, van de landbouwinstituten, enz.</i>		
Totaux	675,739	4,704,816
<i>Totalen.</i>		

RESULTATS
UITKOMSTEN

Avoirs des tiers au 31 décembre 1932	fr.	4,704,816,000
<i>Bezit van derden op 31 December 1932.</i>		

A réduire les placements :
Af te trekken de beleggingen :

a) p. c. de la Caisse des dépôts et consignation.....	fr.	150,114,000
<i>a) voor reken. der Deposito- en Consignatiekas.</i>		
b) p. c. du Fonds monétaire	fr.	1,147,970,000
<i>b) voor reken. van het Muntfonds.</i>		
c) en vertu de la convention entre l'Etat et la Banque Na-		
c) krachtens de overeenkomst tusschen den Staat en de Natio-	fr.	500,000,000
tionale, du 23 février 1927		
<i>nale Bank, van 23 Februari 1927.</i>		
		1,798,084,000
Reste, en numéraire	fr.	2,906,732,000
<i>Blijft, in geld.</i>		

FONDS DE REMPLOI

Désignation des fonds	Soldes au 31 déc. 1932
Eglise St-Martin à Arlon	fr. 2,297.74
Aviation touristique	465,701.54
Assurances des voiliers de pêche	500,000.—
Dépenses de premier établissement	38,346,732.96
Lutte contre la tuberculose	95,064,355.55
Service technique id.	57,720.80
Legs Wittert... ..	1,104.18
Caisse Musée des Beaux-Arts	266,896.76
Caisse Musées d'Art et d'Histoire... ..	39,402.81
Fonds commun des Musées	544,771.26
Caisse Musée des Académies... ..	59,368.40
Caisse Université de Gand	79,304.89
Caisse Université de Liège	622.56
Dotation de Mariemont	14,325.—
Caisse Musée d'Anvers	34,249.30
Subside prov. Académie Beaux-Arts d'Anvers ..	—
Unions professionnelles dissoutes	62,537.64
Sociétés mutualistes dissoutes	14,377.10
Fonds des Veuves et Orphelins... ..	2,470,349.83
Fonds de crise	26,394,271.29
Assurance accidents de travail... ..	8,176,246.67
Fonds spécial des estropiés... ..	—
Tournoi triangulaire de football	—
Caut. entrepreneurs défaillants	102,549.87
Transformation quartier de la Putterie... ..	8,198,818.08
Fonds spécial des grands travaux	32,374,993.30
Fonds spécial des routes... ..	37,688,005.06
Fonds spécial des habitations à bon marché ..	3,325,160.44
Libéralités de Léopold II	55,097,339.62
Magasin pour officiers et troupes... ..	6,945,592.07
Fr.	316,327,094.72

WEDER TE BELEGGEN GELDEN

Aanwijzing der fondsen	Saldo's op 31 December 1932
Kerk St-Martin te Aarlen	fr. 2,297.74
Toeristisch luchtverkeer	465,701.54
Verzekering van de zeilschepen voor de visch-	
vangst... ..	500,000.—
Uitgaven van eersten aanleg	38,346,732.96
Strijd tegen de tering... ..	95,064,355.55
Technische dienst id.	57,720.80
Legaat Wittert... ..	1,104.19
Kas Museum van Schoone Kunsten	266,896.76
Kas Musea voor Kunst en Geschiedenis... ..	39,402.81
Gemeenschappelijk fonds der Musea	544,771.26
Kas Museum der Academiedelen... ..	59,368.40
Kas Universiteit te Gent	79,304.89
Kas Universiteit te Luik... ..	622.56
Dotatie van Mariemont	14,325.—
Kas Museum van Antwerpen	34,249.30
Prov. toelage Academie voor Schoone Kunsten	
te Antwerpen	—
Ontbonden beroepsverenigingen	62,537.64
Ontbonden maatschappijen van onderlingen	
bijstand... ..	14,377.10
Weduwen- en Weezenfonds	2,470,349.83
Crisisfonds	26,394,271.29
Verzekering tegen arbeidsongevallen	8,176,246.67
Bijzonder Fonds ten bate der Gebrekkelijken ..	—
Driehoekig voetbaltornooi	—
Borgtochten der in gebreke blijvende aannemers	102,549.87
Verandering wijk der Putterij	8,198,818.08
Bijzonder fonds der groote werken	32,374,993.30
Bijzonder fonds der wegen... ..	37,688,005.06
Bijzonder fonds der goedkoope woningen	3,325,160.44
Bevoordelingen van Leopold II	55,097,339.62
Magazijn voor officieren en soldaten	6,945,592.07
Fr.	316,327,094.72

Soldes provisoires des fonds de tiers et des fonds de emploi au 31 décembre 1933

Voorloopige saldo's der gelden van derde personen en der weder te beleggen gelden op 31 December 1933

DENOMINATION DES COMPTES BENAMING DER REKENINGEN	Soldes (en milliers de fr.) au 31 décembre 1933. Débiteurs Créditeurs — — Saldo's (in duizend frank) op 31 December 1933. Debiteurs Crediteurs		Observations — Opmerkingen
Fonds de tiers déposés au Trésor et dont le remboursement a lieu à l'intervention du Ministre des Finances. <i>Gelden van derde personen in den Staatsschat nedergelegd en wier terugbetaling plaats heeft door tusschenkomst van den Minister van Financiën.</i>			
Cautionnements de comptables... ..	---	18,880	
<i>Borgtochten van rekenplichtigen.</i>			
Cautionnements d'adjudicataires	---	20,791	
<i>Borgtochten van aanbesteders.</i>			
Fonds déposés (dépossession involontaire de titres)	---	8,736	
<i>Nedergelegde gelden (ongewilde buitenbezitstelling van titels).</i>			
Fonds monétaire... ..	---	1,117,016	La présente situation ne tient pas compte des crédits votés ou sollicités, mais non encore transférés au budget pour ordre (environ 761 millions). <i>De huidige toestand houdt geen rekening met de aangenomen of aangevraagde credieten, welke nog niet overgedragen werden op de begroting voor order (ongeveer 761 millioen).</i>
<i>Muntfonds.</i>			
Fonds des dotations pour le paiement des majorations de rentes de vieillesse	756,127	---	
<i>Dotatiënfonds ter uitkeering van den toeslag van ouderdomsrenten.</i>			
Fonds de garantie (accidents du travail)	27	---	
<i>Waarborgfonds (werkongevallen).</i>			
Fonds provinciaux	---	156,699	
<i>Provinciale fondsen.</i>			
Fonds commun	---	13,000	
<i>Gemeen fonds.</i>			
Fonds locaux... ..	---	10,732	
<i>Plaatselijke gelden.</i>			
Fonds communal (loi du 18 juillet 1860)			
<i>Gemeentefonds (wet van 18 Juli 1860).</i>			
Fonds spécial des communes (loi du 9 août 1889)	7,997	---	
<i>Bijzonder fonds der gemeenten (wet van 9 Augustus 1889).</i>			
Réserve du fonds communal (loi du 20 décembre 1862)			
<i>Reserve van het gemeentefonds (wet van 20 December 1862).</i>			
Dépôts chez les rec. des Contributions pour compte de la Caisse d'Epargne... ..	1,026	---	
<i>Nederleggingen bij de ontvangers der belastingen voor rekening der Spaarkas.</i>			
Versements chez les rec. des Contributions par les trés. des succursales de la Caisse d'Epargne... ..	---	16	
<i>Stortingen bij de ontvangers der belastingen door de schatmeesters van de succursalen der Spaarkas.</i>			
Opérations p. c. de la Société Intercommunale de la Rive Gauche de l'Escaut	---	64	
<i>Verrichtingen voor rekening der Intercommunale Maatschappij van den Linker Scheldeoever.</i>			

	Soldes (en milliers de fr.)		
	au 31 décembre 1933.		
	Débiteurs	Créditeurs	Observations
	—	—	—
	Saldo's (in duizend frank)		Opmerkingen
	op 31 December 1933.		
	Debiteurs	Crediteurs	
Remboursem. de prêts agricoles faits par la Caisse d'Epargne. <i>Terugbetalingen van leeningen aan den landbouw gedaan door de Spaarkas.</i>	236	—	
A. N. I. C. recettes effectuées par les receveurs de l'Enregistrement <i>(N. V. N. H.) Ontvangsten door de ontvangers der registratie.</i>	—	127	
Opérations p. c. de la Donation royale <i>Verrichtingen voor rekening der Koninklijke Schenking.</i>	—	127	
Opérations effectuées par la poste pour la Caisse d'Epargne. <i>Verrichtingen door de post gedaan voor de Spaarkas.</i>	—	155,533	
Caisse des Veuves et Orphelins, de Prévoyance, etc. <i>Weduwen- en weezenkas, voorzorgsfonds, enz.</i>	2,250	—	
Opérations effectuées par la poste p. c. des offices étrangers. <i>Verrichtingen gedaan door de post voor rekening van vreemde postbesturen.</i>	23,171	—	
	—	—	En réalité, les fonds déposés s'élèvent à 33,220,000 francs, mais cette somme sera attribuée au Trésor en quasi-totalité.
Fonds pour l'encouragement au service militaire <i>Fonds voor aanmoediging tot den krijgsdienst.</i>	—	76	
Fonds déposés <i>Gestorte gelden.</i>			<i>In werkelijkheid, bedragen de gestorte gelden 33,220,000 fr., doch deze som zal quasi-geheel in de Schatkist worden gestort.</i>
Créance sur ressortissants allemands (O. B. V. C.) <i>Schuldvordering op Duitsche onderdanen (B. A. D.).</i>	—	2,028	
Prélèvement sur le produit des biens autrichiens sous séquestre. <i>Voorafnemng op de opbrengst der Oostenrijksche goederen onder dwangbeheer.</i>	—	1,182	
Prélèvement sur le produit des biens hongrois sous séquestre. <i>Voorafnemng op de opbrengst der Hongaarsche goederen onder dwangbeheer.</i>	—	5,428	
Transport de correspondances internationales par voie aérienne. <i>Vervoer van internationale briefwisseling door luchtmiddelen.</i>	—	146	
Remise des correspondances par exprès... .. <i>Bestelling der briefwisseling bij expresbode.</i>	—	—	
Fonds disponibles des établissements de bienfaisance et d'aliénés <i>Beschikbare gelden der weldadigheids- en krankzinnigengestichten....</i>	—	—	
Bureau international (tarifs douaniers) <i>Internationaal Bureau (tollarieven).</i>	—	96	
Fonds de prévoyance (tarifs douaniers)... .. <i>Voorzorgsfonds (tollarieven).</i>	—	15	
Bureau international de statistique commerciale... .. <i>Internationaal Bureau voor handelsstatistiek.</i>	—	107	
Paiements de la Caisse des Dépôts et Consignations p. c. de la Caisse d'Epargne <i>Betalingen van de Deposito- en Consignatiekas voor rekening der Spaarkas.</i>	—	—	
Bureau permanent (régime des sucres) <i>Bestendig bureau (behandeling van de suiker).</i>	—	4	

	Soldes (en milliers de fr.) au 31 décembre 1933.		Observations
	Débiteurs	Créditeurs	
	— —		
	Saldo's (in duizend frank) op 31 December 1933.		Opmerkingen
	Debiteurs	Crediteurs	
Fonds disponibles de l'école vétérinaire, etc.	—	878	
<i>Beschikbare gelden der veeartsenijschool, enz.</i>			
Congo belge, son compte courant	56,397	—	
<i>Belgisch Congo, loopende rekening.</i>			
Fondation, donations et prix	—	57	
<i>Stichtingen, schenkingen en prijzen.</i>			
Crédits bancaires	—	41,541	
<i>Bankkredieten.</i>			
Dotation des Combattants	—	17,349	
<i>Begiftiging der strijders.</i>			
Prisonniers tuberculeux (Ministère de l'Intérieur)	—	176	
<i>Krijgsgevangenen die aan longtering lijden (Ministerie van Binnenlandse Zaken).</i>			
Pécule revenant à des prisonniers belges (O. L. D. G.)	—	225	
<i>Spaargeld aan Belgische krijgsgevangenen toekomende (D. V. O. S.)</i>			
Pécule revenant à des prisonniers allemands (Défense Nationale)	—	57	
<i>Spaargeld aan Duitse krijgsgevangenen toekomende (Landsverdediging).</i>			
Fonds trouvé en possession de militaires tués à l'ennemi	—	23	
<i>Gelden in bezit gevonden van door den vijand gedoodde soldaten.</i>			
Bureau central international (régime des spiritueux en Afrique)	—	12	
<i>Centraal internationaal bureau (regime der geestrijke dranken in Afrika).</i>			
Fondation au profit des établissements d'instruction moyenne de l'Etat	—	—	
<i>Stichting ten gunste der Rijksmiddelbare scholen.</i>			
Fonds de tiers déposés au Trésor et dont le remboursement a lieu directement par les comptables qui en ont opéré la recette. <i>Door derde personen in den Staatsschat nedergelegde fondsen wier terugbetaling rechtstreeks geschiedt door de rekenplichtigen die dezelve ontvangen hebben.</i>			
Ministère des Finances. <i>Administration des Contributions directes et des Douanes et Accises.</i>			
Ministerie van Financiën. <i>Bestuur der rechtstreeksche Belastingen en der Douanen en Accijnzen.</i>			
Caisse du Contentieux des Contributions directes, Douanes et Accises	—	9,030	
<i>Kas der betwistbare zaken der rechtstreeksche Belastingen, Douanen en Accijnzen.</i>			
Fonds réservés dans le produit des amendes, saisies, etc.	—	15,337	
<i>Fondsen voorbehouden in de opbrengst der boeten, beslagleggingen, enz.</i>			
Impôts et produits recouvrés au profit des communes	—	198,010	
<i>Belastingen en opbrengsten ingevorderd ten bate der gemeenten.</i>			

Soldes (en milliers de fr.) an 31 décembre 1933. Débiteurs Créditeurs		Observations
— — — Saldo's (in duizend frank) op 31 December 1933. Debiteurs Crediteurs		Opmerkingen
Sommes versées pour garantie de droits et d'amendes éventuellement dus...	24,218	
<i>Sommen gestort tot waarborg van in voorkomend geval verschuldigde rechten en boeten.</i>		
<i>Administration de l'Enregistrement et des Domaines.</i> <i>Bestuur der Registratie en der Domeinen.</i>		
Amendes diverses et autres recettes soumises ou non soumises aux frais de régie ...	18,514	Cette rubrique comprend notamment les opérations relatives à la liquidation des biens allemands, autrichiens et hongrois sous séquestre (art. 132, 133 et 134 du budget pour ordre).
<i>Onderscheidene boeten en andere ontvangsten onderworpen of niet onderworpen aan regiekosten.</i>		<i>Deze rubriek omvat namelijk de handelingen met betrekking tot de verffening der Deutsche en Oostenrijksche goederen onder dwangheer (art. 132, 133 en 134 van de begrooting voor order).</i>
Amendes et frais de justice en matière forestière ...	44	
<i>Boeten en gerechtskosten in zake boschwezen.</i>		
Consignations de toute nature...	179,981	
<i>Consignatiën van allen aard.</i>		
Recettes pour compte du chemin de fer...	18,000	Cette somme revient partie à l'Etat, partie à la Société Nationale des Chemins de fer. L'Administration des Domaines est chargée d'établir les parts respectives.
<i>Ontvangsten voor rekening van den spoorweg.</i>		<i>Deze som komt gedeeltelijk toe aan den Staat en gedeeltelijk aan de Nation. Maatschappij van Spoorwegen. Het Bestuur der Domeinen is belast met het vaststellen der onderscheidene aandeelen.</i>
<i>Ministère des Transports.</i> <i>Administration de la Marine.</i> <i>Ministerie van Verkeerswezen.</i> <i>Bestuur van het Zeewezen.</i>		
Remboursement de droits de pilotage à l'Administration néerlandaise ...		
<i>Uitkeering der loodsrechten aan het Nederlandsch Bestuur.</i>		
<i>Ministère des Postes.</i> <i>Administration des Postes.</i> <i>Ministerie van Posterijen.</i> <i>Bestuur der Posterijen.</i>		
Encaissement et paiement des effets de commerce et des quittances...	111,129	
<i>Inning en uitbetaling van handelseffecten en van kwijtbrieven.</i>		
Fonds confiés à la poste et rendus payables sur mandats-poste.	15,100	
<i>Gelden aan de post toevertrouwd en betaalbaar gemaakt door postwissels.</i>		

Soldes (en milliers de fr.) au 31 décembre 1933.		Observations
Débiteurs	Créditeurs	
Saldo's (in duizend frank) op 31 December 1933.		Opmerkingen
Debiteurs	Crediteurs	
Abonnements-poste aux journaux payés aux éditeurs... ..	— 38,892	
<i>Postabonnementen op de nieuwsbladen betaald aan de uitgevers.</i>		
Service des chèques et virements postaux	— 2,183,956	Y compris la part des tiers dans le « flottant », soit environ 195 mil- lions, représentant: a) les sommes encaissées à fin décembre par les comptables des postes, mais non encore prises en recette par le ser- vice des chèques postaux; b) les retraits de fonds appliqués aux comptes, mais dont le montant n'a pas encore été décaissé.
<i>Dienst der postchecks en- overschrijvingen.</i>		
		<i>Inbegrepen het aandeel der derden in het « vlottend » gedeelte, hetzij ongeveer 195 millioen, vertegen- woordigend: a) de einde December door de rekenplichtigen der poste- rijen ontvangen sommen, die nog niet als ontvangsten geboekt zijn door den dienst der postchecks- b) de terugtrekkingen van gelden, reeds ingeschreven in de rekenin- gen doch waarvan het bedrag nog niet werd uitgekeerd.</i>
Ministère de la Justice.		
Ministerie van Justitie.		
Masse des détenus (prisons)	— 1,339	
<i>Fonds der gevangenen (gevangnissen).</i>		
Colonies agric. de bienfaisance, dépôts de mendicité, etc.		
<i>Landbouwkoloniën van weldadigheid, bedelaarsgestichten, enz.</i>		
Colonies et asiles de l'Etat	— 400	
<i>Koloniën en gestichten van den Staat.</i>		
Institution royale de Messines... ..		
<i>Koninklijk Instituut van Meessen.</i>		
Fondation H. et I. Goldschalck		
<i>Stichting H. en J. Goldschalck.</i>		
Ministère de l'Agriculture.		
Ministerie van Landbouw.		
Rétributions payées par les élèves de l'Ecole de médecine vété- rinaire, des institut. agron., etc.	— 100	
<i>Kostgeld betaald door de leerlingen van de Veeartsenijschool, van de landbouwinstituten, enz.</i>		
Totaux.....	847,231	4,384,949
Totalen.		

RESULTATS
UITKOMSTEN

Avoirs des tiers au 31 décembre 1933	fr.	4,384,949.000
<i>Bezit van derden op 31 December 1933.</i>		
A réduire les placements :		
<i>Af te trekken de beleggingen :</i>		
a) p. c. de la Caisse des dépôts et consignation... ..	fr.	176,143,000.
a) <i>voor reken. der Deposito- en Consignatiekas.</i>		
b) p. c. du Fonds monétaire	fr.	1,267,665,000.
b) <i>voor reken van het Muntfonds.</i>		
c) en vertu de la convention entre l'Etat et la Banque Na-		
tionale, du 23 février 1927... ..	fr.	500,000,000
c) <i>krachtens de overeenkomst tusschen den Staat en de Natio-</i>		
<i>nale Bank, van 23 Februari 1927.</i>		
		1,943,808,000
Reste, en numéraire	fr.	2,441,141,000
<i>Blijft, in geld</i>		

FONDS DE REMPLOI

Désignation des fonds	Soldes au 31 déc. 1933
Eglise St-Martin à Arlon	fr. —
Aviation touristique	571,018.68
Assurance des voiliers de pêche	500,000.—
Dépenses de premier établissement	38,341,902.48
Lutte contre la tuberculose	94,578,573.—
Service technique id.	115,440.80
Legs Wittert... ..	2,364.43
Caisse Musée des Beaux-Arts	255,784.55
Caisse Musées d'Art et d'Histoire... ..	22,989.16
Fonds commun des Musées	503,001.26
Caisse Musée des Académiciens	69,783.78
Caisse Université de Gand	529.27
Caisse Université de Liège	1,021.50
Dotatjon de Mariemont	28,650.—
Caisse Musée d'Anvers	162,560.30
Subside prov. Académie Beaux-Arts d'Anvers...	90,000.—
Unions professionnelles dissoutes	70,381.46
Sociétés mutualistes dissoutes	16,583.99
Fonds des Veuves et Orphelins	2,481,991.30
Fonds de crise	116,383,479.04
Assurance accidents de travail	3,837,456.84
Fonds spécial des estropiés... ..	—
Tournoi triangulaire de football	122,853.65
Caut. entrepreneurs défaillants... ..	261,051.37
Transformation quartier de la Putterie	8,198,818.08
Fonds spécial des grands travaux	10,595,915.46
Fonds spécial des routes... ..	1,834,452.37
Fonds spécial des habitations à bon marché ..	25,264,443.82
Libéralités de Léopold II	55,097,339.62
Magasin pour officiers et troupes	6,945,592.07
Fr.	366,353,978.28

WEDER TE BELEGGEN GELDEN

Aanwijzing der fondsen	Saldo's op 31 December 1933
Kerk St-Martin te Aarlen	fr. —
Toeristisch luchtverkeer	571,018.68
Verzekering van de zeilschepen voor de visch-	
vangst	500,000.—
Uitgaven van eersten aanleg	38,341,902.48
Strijd tegen de tering	94,578,573.—
Technische dienst id.	115,440.80
Legaat Wittert... ..	2,364.43
Kas Museum van Schoone Kunsten	255,784.55
Kas Musea voor Kunst en Geschiedenis... ..	22,989.16
Gemeenschappelijk fonds der Musea	503,001.26
Kas Museum der Academieleden	69,783.78
Kas Universiteit te Gent... ..	529.27
Kas Universiteit te Luik... ..	1,021.50
Dotatie van Mariemont	28,650.—
Kas Museum van Antwerpen	162,560.30
Prov. toelage Academie voor Schoone Kunsten	
te Antwerpen	90,000.—
Ontbonden beroepsverenigingen	70,381.46
Ontbonden maatschappijen van onderlingen	
bijstand... ..	16,583.99
Weduwen- en Weezenfonds	2,481,991.30
Crisisfondsen	116,383,479.04
Verzekering tegen arbeidsongevallen	3,837,456.84
Bijzonder Fonds ten bate der Gebrekkelijken ..	—
Driehoekig voetbaltornooi	122,853.65
Borgtochten der in gebreke blijvende aannemers	
Verandering wijk der Putterij	8,198,818.08
Bijzonder fonds der groote werken	10,595,915.46
Bijzonder fonds der wegen	1,834,452.37
Bijzonder fonds der goedkoope woningen... ..	25,264,443.82
Bevoordeelingen van Leopold II	55,097,339.62
Magazijn voor officieren en soldaten	6,945,592.07
Fr.	366,353,978.28

QUESTION 2.

Prière de faire connaître les opérations faites en 1933 (pour l'exercice 1933) sur les articles 142, 143 et 144 du projet de budget pour ordre de l'exercice 1934. Au besoin, pour ne pas faire recopier ces comptes, je pourrais aller en prendre connaissance sur place.

Même chose pour l'article 147.

RÉPONSE.

Ci-joint un tableau résumant les opérations effectuées au cours de l'année 1933 par les établissements repris aux articles 143 et 144 du projet de budget pour ordre de 1934. En ce qui concerne les établissements repris à l'article 147, les comptes de 1933 n'étant pas encore parvenus, le tableau indique le montant des opérations de 1932.

Les comptes sont tenus à la disposition de M. le Rapporteur.

Quant aux exploitations agricoles autonomes dépendant du Département de la Justice (article 142 de 1934), leurs comptables n'ont pas jusqu'ici, rendu compte de leur gestion à la Cour des Comptes, mais les bilans de ces établissements sont publiés en annexe au budget des recettes et des dépenses pour ordre. Pour l'avenir les gestionnaires des exploitations en cause ont été invités à rendre des comptes annuels distincts des bilans par exercice cultural.

VRAAG 2.

Gelieve de in 1933 gedane handelingen te laten kennen (voor het dienstjaar 1933) op de artikelen 142, 143 en 144 van het ontwerp van begroting voor order van het dienstjaar 1934. Om, zoo noodig, die rekeningen niet te doen afschrijven, zou ik er ter plaats inzage kunnen van nemen. Zelfde bermerking voor artikel 147.

ANTWOORD.

Hierbijgevoegd eene tabel waarin worden samengevat de in den loop van het jaar 1933 gedane handelingen door de inrichtingen vermeld in artikelen 143 en 144 van het ontwerp van begroting voor order van 1934. Daar de rekeningen voor 1932 van de inrichtingen vermeld in artikel 147 nog niet toegekomen zijn, vermeldt de tabel het bedrag der verrichtingen van 1932.

De rekeningen worden ter beschikking gehouden van den heer Verslaggever.

Wat de zelfstandige landbouwexploitaties betreft, ahangende van het Departement van Justitie (Artikel 142 van 1934), hebben hunne boekhouders tot op heden hun belid voor het Rekenhof niet verantwoord, doch de balansen dier instellingen zijn opgenomen in de bijlage van de begroting van ontvangsten en uitgaven voor order. Voor de toekomst, werden de beheerders der bedoelde exploitaties uitgenoodigd, jaarlijksche rekeningen te verstrekken, los van de balansen per bebouwingsjaar.

OPERATIONS EN RECETTES EFFECTUEES EN 1933 PAR LES ETABLISSEMENTS CI-DESSOUS

HANDELINGEN EN ONTVANGSTEN IN 1933 GEDAAN DOOR ONDERSTAANDE INSTELLINGEN

	Recettes	Dépenses
	Ontvangsten	Uitgaven
Article 143 (de 1934).		
Artikel 143 (van 1934).		
Colonies agricoles de bienfaisance, dépôts de mendicité, etc.		
Weldadigheidslandbouwkolonien, bedelaarsgestichten, enz. ...		
	Hoogstraeten	10,503,903.97
	Hoogstraten	
	St-André-lez-Bruges	1,435,424.08
	St-Andries-bij-Brugge	
	Reckheim	3,165,954.37
	Rekem	
	Gheel	12,208,030.53
	Geel	
	Mons	2,544,540.84
	Bergen	
	Tournai	5,213,585.17
	Doornik	
Article 144 (de 1934).		
Artikel 144 (van 1934).		
Colonies et asiles d'aliénés de l'Etat ...		
Krankzinnigenkoloniën en gestichten van den Staat.		
		10,431,348.94
		1,066,868.49
		3,147,869.08
		11,577,516.08
		2,335,127.71
		4,820,346.21

Article 147 (de 1934) (1).
 Artikel 147 (van 1934) (1).

Rétributions payées par les élèves de l'Ecole de médecine vétérinaire, des instituts agronomiques de Gembloux et de Gand, de l'Institut supérieur d'économie ménagère agricole de Laeken
 Schoolgeld betaald door de leerlingen van de Veeartsenij-school, de landbouwhoogescholen te Gemblours en te Gent, het Hooger instituut voor landbouwhuishoudkunde te Laken.

Gembloux	172,939.77	89,389.27
Gembloers		
Gand	55,445.—	68,020.15
Gent		
Ecole vétérinaire	396,824.37	393,512.72
Veeartsenij-school		
Institut économie Laeken	85,750.—	84,347.17
Instituut huishoudkunde Laken.		

(1) Ne possédant pas de renseignements pour l'année 1933, les chiffres donnés sont ceux figurant aux comptes de gestion de 1932.
 (1) Bij gemis aan gegevens over het jaar 1933, betreffen die cijfers de rekeningen van het beheer in 1932.

QUESTION 3.

Prière d'indiquer la composition du fonds monétaire au 31 décembre 1933.

RÉPONSE.

L'avoir du Fonds monétaire au 31 décembre 1933 comprenait :

A. — Les avoirs de la réserve qui, en vertu de l'article 6 de la loi du 12 juin 1930, doivent atteindre 40 p. c. de la valeur nominale des monnaies divisionnaires et jetons-bons monétaires en circulation, savoir :

1) Or en lingots : kg. 1.173,6620 ayant coûté	fr. 27,990,844.60
2) Francs français 45,183,883.72 en dépôt à vue à change garanti, ayant coûté	63,362,798.35
3) Excédent de provision à Amsterdam pour achats de titres : fl. 11.670,80 val.	168,759.76
4) Francs belges, en dépôt à la Banque Nationale ou dans la Caisse de l'Etat	86,685,711.34
5) Titres de la dette publique achetés en conformité de l'article 8 de la loi du 14 avril 1933. Capital nominal :	
fr. 256,729,761.95 ayant coûté	236,052,409.16
Ensemble	fr. 444,260,523.21

B. — Le métal incorporé dans les monnaies ou acquis en vue des fabrications monétaires (y compris 130 millions d'argent fin)

fr. 221,056,743.93

VRAAG 3.

Gelieve de samenstelling aan te duiden van het muntfonds op 31 December 1933.

ANTWOORD.

Het muntfonds omvatte, op 31 December 1933 :

A. — De reservewaarden welke, krachtens artikel 6 der wet van 12 Juni 1930, 40 t. h. moeten bereiken van de nominale waarde der in omloop zijnde pasmunt en muntpenningbons, te weten :

1) Staven goud : kgr. 1,173,6620 hebbende gekost	fr. 27,990,844.60
2) Fransche franks 45,183,883.72 in bewaring op zicht met gewaarborgden wisselkoers, hebbende gekost	63,362,798.35
3) Provisie-overschot te Amsterdam op den aankoop van effecten : gulden 11,670.80 hebbende eene waarde van fr.	168,759.76
4) Belgische franks, in bewaring in de Nationale Bank of in de Staatskas	86,685,711.34
5) Titels van de openbare schuld, aangekocht overeenkomstig artikel 8 der wet van 14 April 1933. Nominaal kapitaal :	
fr. 256,729,761.95 hebbende gekost	236,052,409.16
Te zamen	fr. 444,260,523.21

B. — Metaal in de munten versmolten of aangekocht met het oog op de aamunting (inbegrepen 130 miljoen zuiver zilver)

fr. 221,056,743.93

C. — Un dépôt au Fonds d'Amortissement de la Dette publique, en exécution de la loi du 12 juin 1930 relative à l'emprunt extérieur 7 1/2 p. c. aux Etats-Unis ... 520,643,320.72

D. — Un reliquat d'avances faites au contrôleur des Monnaies pour dépenses diverses ... 9,111.94

E. — Un portefeuille titres de la dette publique acquis en 1931 et antérieurement par le Fonds en emploi partiel de ses disponibilités.

Nominal : fr. 118,041,034. Coût... 112,306,357.13

F. — Des revenus de placements et prorata d'intérêts courus restant à encaisser pour ... fr. 7,946,241.96
à déduire : revenus incorporés dans les avoirs de la réserve ci-dessus et retirés en 1934 ... 37,940.16

7,908,301.80

Total des avoirs du Fonds ... fr. 1,276,184,358.73

Le passif du Fonds monétaire, égal à cet avoir, se décomposait comme il suit :

A. — Circulation monétaire. — Valeur faciale des émissions.

1) Billets « Trésorerie » de 5 et de 20 francs ... 321,745,000.—

2) Monnaies divisionnaires de 5, 10 et 20 francs ... 578,255,000.—

3) Jetons de 1 franc et de 50 cems. 136,646,000.—

Total à garantir par la réserve ... fr. 1,036,646,000.—

4) Monnaies d'appoint (0,25 et moins) 79,628,641.39

Total de la circulation monétaire fr. 1,107,274,641.39

B. — Monnaies démonétisées qui n'ont pas été présentées à l'échange et dont le montant sera attribué au Trésor ... 3,417,768.—

C. — Découvert provisoire du Fonds au Trésor provoqué par l'importance des récents achats de métaux ... (1) 150,648,618.15

(1) Il est à remarquer que cette avance trouve sa contrepartie dans la valeur des métaux utilisés pour la frappe.

Elle se résorbera soit par une augmentation du volume de la circulation monétaire, soit par la réalisation, à un moment opportun, d'une partie de l'actif du fonds.

C. Een bewaargeving in het Delgingsfonds der Openbare Schuld, in uitvoering van de wet van 12 Juni 1930 op de buitenlandsche leening 7 1/2 t. h. in de Vereenigde Staten ... 520,643,320.72

D. — Een overschot van de voorschotten verleend aan den muntcontroleur voor allerlei uitgaven ... 9,111.94

E. — Effecten in voorraad van de openbare schuld, door het Fonds aangekocht in 1931 en vroeger als gedeeltelijke belegging van zijne beschikbare gelden.

Nominaal : fr. 118,041,034, kostende prijs ... 112,306,357.13

E. — Inkomsten van beleggingen en prorata der nog te innen vervallen interesten ... fr. 7,946,241.96

af te trekken : inkomsten opgenomen in het reservebezit waarvan hooger sprake en teruggetrokken in 1934 37,940.16

7,908,301.80

Totaal bezit van het Fonds ... fr. 1,276,184,358.73

Het passief van het Muntfonds, overeenstemmende met dit actief, was als volgt samengesteld :

A. — Muntomloop. — Nominale waarde der uitgiften.

1) « Thesaurie » briefjes van 5 en van 20 frank ... fr. 321,745,000.—

2) Pasmunt van 5, 10 en 20 frank ... 578,255,000.—

3) Penningen van 1 frank en van 50 centemen ... 136,646,000.—

Door de reserve te waarborgen totaal: fr. 1,036,646,000.—

4) Pasmunt (0,25 en minder) ... 79,628,641.39

Totale muntomloop : fr. 1,107,274,641.39

B. — Buiten omloop gestelde munten welke niet werden ingeleverd en waarvan het bedrag aan de Schatkist zal worden toegekend ... 3,417,768.—

C. — Voorloopig open-crediet van het Fonds tegenover de Schatkist veroorzaakt door de belangrijkheid der jongste metaalaankopen ... (1) 150,648,618.15

(1) Er dient aangestipt dat dit voorschot zijn tegendeel vindt in de waarde der metalen gebezigd voor de aanmuntning; Zij zal verdwijnen, hetzij door eene verhooging van den muntomloop, hetzij door de te gelde making op een gepast oogenblik van een gedeelte van het actief van het fonds.

D. — Sommes à réserver :	
a) Frais généraux afférents à l'année 1933 restant à liquider	1,327,647.19
b) Résultat bénéficiaire de la réalisation partielle des avoirs de la réserve en or et devises revenant au Trésor, mais à réserver jusqu'à réalisation totale... ..	564,183.05
c) Excédent des revenus sur les charges du Fonds à attribuer au Trésor avant la fin de l'exercice 1933... ..	12,951,500.95
fr.	1,276,184,358.73

QUESTION 4.

Un membre de la Commission a demandé pourquoi l'article 162 du projet de Budget pour Ordre de l'exercice 1934 (Fonds national de crise), prévoyait 750 millions alors que, dans un discours, M. le Ministre des Finances parle d'une somme notablement inférieure.

RÉPONSE.

Le Fonds national de Crise est alimenté par l'Etat, les provinces et les communes.

L'Etat intervient dans les limites du crédit inscrit à cette fin au Budget de l'Industrie et du Travail augmenté des fonds récupérés par lui à charge des communes et des caisses de chômage en vertu des articles 40, 42 et 44 de l'arrêté royal du 31 mai 1933.

La part contributive de l'ensemble des provinces et des communes est fixée à la moitié de ce total.

Celui-ci est, pour l'exercice 1934, évalué à 500 millions. (Art. 23 du budget de l'Industrie pour 1934.) Les sommes qui seront versées à l'article 162 du projet de budget pour ordre pour l'exercice 1934 peuvent donc être évaluées à 500

millions (contribution de l'Etat et ristournes) + —

2

(contribution des provinces et des communes) = 750 millions.

QUESTION 5.

Qu'est-ce que l'article 167 du projet de Budget pour Ordre de l'exercice 1934 ? Produit des taxes d'assurance contre les accidents du travail ? De quelles taxes s'agit-il ?

RÉPONSE.

Ces taxes instituées par la loi contenant le Budget des Voies et Moyens pour l'exercice 1927, ont pour but de

D. — Voor te behouden sommen :	
a) Nog uit te keeren algemeene kosten betrekking hebbende op het jaar 1933	1,327,647.19
b) Batig saldo van de gedeeltelijke te gelde making van het bezit van den goud- en deviezenvoorraad toekomende aan de Schatkist, doch voor te behouden tot na de algemeene te gelde making	564,183.05
c) Overschot van de inkomsten op de lasten van het Fonds toe te kennen aan de Schatkist vóór het einde van het dienstjaar 1933	12,951,500.95
fr.	1,276,184,358.73

4^e VRAAG.

Een lid van de Commissie heeft gevraagd waarom artikel 162 van het ontwerp van Begroting voor order voor het dienstjaar 1934 (Nationaal Crisisfonds) 750 miljoen voorzag, ofschoon de Minister van Financiën een aanmerkelijk lager bedrag noemt.

ANTWOORD.

Het Nationaal Crisisfonds wordt gestijfd door den Staat, de provinciën en de gemeenten.

De Staat komt tusschen tot beloop van het te dien einde uitgetrokken crediet op de Begroting van Nijverheid en Arbeid, verhoogd met de gelden door hem teruggevorderd ten laste der gemeenten en der werklozenkassen op grond van artikelen 40, 42 en 44 van het Koninklijk besluit van 31 Mei 1933.

Het aandeel van al de provinciën en gemeenten samen wordt vastgesteld op de helft van dit totaalcijfer.

Dit wordt voor het dienstjaar 1934 op 500 miljoen geraamd. (Art. 23 van de Begroting voor Nijverheid en Arbeid voor 1934.) De gelden welke, luidens artikel 162 van het ontwerp van begroting voor order, zullen uitgekeerd worden voor het dienstjaar 1934 mogen dus op 500 miljoen geraamd worden (bijdrage van den Staat en restor-

no's) + — (bijdrage der provinciën en gemeenten)

2

= 750 miljoen.

5^e VRAAG.

Wat beteekent artikel 167 van het ontwerp van Begroting voor order van het dienstjaar 1934 ? Opbrengst der verzekeringstaxen tegen werkongevallen ? Over welke taxes gaat het ?

ANTWOORD.

Deze taxes, ingevoerd bij de wet bevattende de Begroting der Rijksmiddelen voor 1927, hebben voor doel een bij-

créer un fonds spécial destiné à l'octroi d'allocations supplémentaires à certaines catégories de victimes d'accidents du travail.

Ce fonds spécial est alimenté par un subside annuel du département du Travail et de la Prévoyance sociale et par le produit des susdites taxes mises à la charge des Chefs d'entreprises assujettis à la loi sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail.

Un arrêté royal en date du 29 décembre 1926 (*Moniteur* du 16 janvier 1927) modifié par les arrêtés royaux des 10 mars et 27 avril 1927 a déterminé les modalités d'application et de perception des taxes susindiquées.

zonder fonds te vormen waaruit bijkomende toeslagen verleend worden aan sommige categorieën slachtoffers van werkongevallen.

Dit bijzonder fonds wordt gestijfd door een jaarlijkse toelage van het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg en door de opbrengst der hoogerbedoelde taxes welke ten laste gelegd worden der bedrijfshoofden die onder de wet vallen op de vergoeding der schade voortvloeiende uit werkongevallen.

Bij Koninklijk besluit van 29 December 1926 (*Moniteur* van 16 Januari 1927) gewijzigd bij de Koninklijke besluiten van 10 Maart en 27 April 1927 worden de wijzen van toepassing en inning der hoogerbedoelde taxes bepaald.